YAMAHA

CEILING SPEAKER

S5

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
使 用 说 明 书

EN
FR
ES
RU
ZH

English

Thank you for choosing Yamaha S5 Ceiling Speaker.
The S5 is an in-ceiling type speaker system designed to meet versatile indoor acoustic facilities.

Precautions

When choosing a power amplifier to use with your speakers, make sure that its power output matches the speakers' power capacity (refer to the Specifications). Even if the amplifier's power output is lower than the speakers' power capacity, the speakers may be damaged when clipping of a high input signal occurs. The following may cause damage to speakers:

- Feedback caused when using a microphone.
- Continuous high sound pressure level produced by electronic instruments.
- Continuous high-power output of distorted signals.
- Popping noises caused by turning on equipment, or by connecting or disconnecting system components while the amplifier is turned on.

■ Installation location

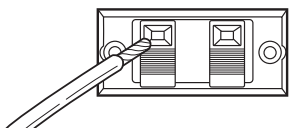
Cutout size (diameter)	150 mm
Minimum / Maximum ceiling thickness	5 mm/ 65 mm

- First, make sure that the material of the ceiling into which you are installing the speaker is sturdy enough to support the weight of the product. If it is not strong enough, reinforce the strength of the ceiling board with appropriate hardware.
- Yamaha will not be responsible for any accidents caused by a speaker that falls due to weak ceilings or inappropriate installation methods.

■ Installation procedure

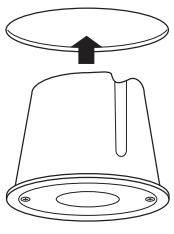
1. Use the supplied cutout template to cut an opening in the ceiling.

2. Connect the speaker cable to the terminals on the rear of the speaker. Red is (+) and black is (–). Pay attention to the polarity, especially when installing multiple speakers.



Note: *Before connecting or disconnecting the speaker system from the amplifier, turn the amplifier off. Otherwise, the speaker may be damaged.*

3. Remove the grille from the speaker, insert the speaker into the ceiling opening, then while pressing the speaker to the ceiling by the front baffle rim, turn two screws on the baffle clockwise. Be sure to tighten the screws securely until the mounting clamps press down on the ceiling board. Do not overtighten.



4. Attach the grille to the speaker by aligning the grille with the baffle and turning it clockwise until it securely locks in.

Français

Nous vous remercions d'avoir choisi le haut-parleur pour plafond S5 de Yamaha.
Il s'agit d'un système de haut-parleur de type plafonnier conçu pour les équipements acoustiques intérieurs polyvalents.

Précautions d'usage

Lors de la sélection de l'amplificateur à utiliser avec les haut-parleurs, vérifiez que sa puissance de sortie correspond à la capacité de puissance des haut-parleurs (voir la fiche technique). Même si la puissance de sortie de l'amplificateur est inférieure à la capacité de puissance des haut-parleurs, ces derniers risquent d'être endommagés lors de l'écrêtage d'un signal d'entrée élevé. Les phénomènes suivants risquent d'endommager les enceintes :

- Effet Larsen provoqué lors de l'utilisation d'un microphone.
- Haut niveau de pression sonore continu engendré par des instruments électroniques.
- Signaux déformés par une puissance de sortie élevée continue.
- Brusques émissions de son puissant provoquées par la mise sous tension des appareils ou le branchement/débranchement des composants du système lorsque l'amplificateur est sous tension.

■ Emplacement d'installation

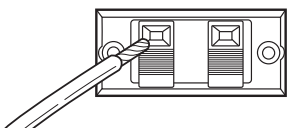
Taille de découpe (diamètre)	150 mm
Épaisseur minimale/maximale du plafond	5 mm/ 65 mm

- Vérifiez au préalable que la matière du plafond sur lequel le haut-parleur est fixé est suffisamment robuste pour supporter le poids du produit. Si ce n'est pas le cas, renforcez la solidité du support pour plafond à l'aide de matériel approprié.
- Yamaha ne sera pas tenu responsable d'éventuels accidents causés par la chute d'un haut-parleur en raison d'un plafond non résistant ou de méthodes d'installation inappropriées.

■ Procédure d'installation

1. Utilisez le modèle de découpe fourni pour exécuter une ouverture dans le plafond.

2. Reliez le câble du haut-parleur aux bornes situées à l'arrière du haut-parleur. Le câble rouge correspond au signe (+) et le noir au signe (–). Soyez attentif à la polarité, en particulier si vous installez plusieurs haut-parleurs..



Remarque : *avant de brancher ou de débrancher le système de haut-parleur de l'amplificateur, mettez ce dernier hors tension. Sinon, vous pourriez endommager le haut-parleur.*

3. Retirez la grille du haut-parleur, insérez ce dernier dans l'ouverture du plafond, puis, tout en enfonçant le haut-parleur dans le plafond par le bord de l'enceinte acoustique avant, tournez les deux vis sur l'enceinte dans le sens des aiguilles d'une montre. Veillez à serrer les vis correctement jusqu'à ce que les attaches de fixation s'appuient sur le support pour plafond. Ne serrez pas trop.

4. Fixez la grille sur le haut-parleur en l'alignant sur l'enceinte acoustique et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.

Español

Gracias por elegir el altavoz de techo Yamaha S5.
El S5 es un sistema de altavoz para techo diseñado para adaptarse a las distintas instalaciones acústicas de interior.

Precauciones

Al elegir un amplificador de potencia para usar con los altavoces, asegúrese de que la salida de potencia coincide con la capacidad de potencia de los altavoces (consulte las Especificaciones). Aunque la salida de potencia del amplificador sea inferior a la capacidad de los altavoces, los altavoces podrían sufrir daños al cortarse una señal de entrada alta. Los altavoces podrían sufrir daños por:

- Realimentación provocada por el uso de un micrófono.
- Continuo nivel de presión acústica alto producido por instrumentos electrónicos.
- Continua salida de potencia alta de las señales distorsionadas.
- Chasquidos al encender el equipo o al conectar o desconectar componentes mientras el amplificador está encendido.

■ Ubicación de la instalación

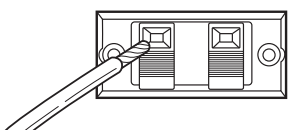
Tamaño (diámetro)	150 mm
Espesor mínimo/máximo del techo	5 mm/ 65 mm

- En primer lugar, asegúrese de que el material del techo donde vaya a instalar el altavoz sea lo bastante robusto como para soportar el peso del producto. Si no es lo bastante resistente, refuerce el panel del techo con los elementos de fijación adecuados.
- Yamaha no será responsable de ningún accidente provocado por la caída de un altavoz debido a la debilidad del techo o a unos métodos de instalación inadecuados.

■ Procedimiento de instalación

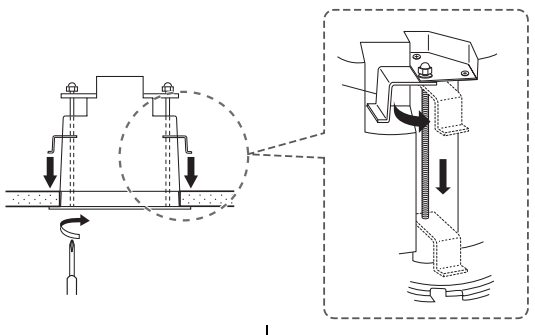
1. Utilice la plantilla de corte suministrada para realizar una abertura en el techo.

2. Conecte el cable del altavoz a los terminales de la parte posterior del altavoz. El cable rojo es (+) y el negro es (–). Preste atención a la polaridad, especialmente si instala varios altavoces.



Nota: *Antes de conectar o desconectar el sistema de altavoz del amplificador, apague este último. De lo contrario, el altavoz podría sufrir daños.*

3. Extraiga la rejilla del altavoz, inserte el altavoz en la abertura del techo y, mientras presiona el altavoz contra el techo por el reborde del bafle frontal, apriete dos tornillos del bafle en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de apretar los tornillos de forma segura hasta que las abrazaderas de montaje se fijen al panel del techo. No apriete demasiado.



4. Monte la rejilla en el altavoz alineándola con el bafle y girando en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje de forma segura.

Русский

Благодарим вас за выбор потолочный громкоговоритель Yamaha S5.
S5 представляет собой встраиваемую в потолок акустическую систему, предназначенную для эксплуатации в различных акустических условиях помещений.

Предостережения

При выборе усилителя мощности для использования с потолочным динамиком проследите за тем, чтобы выходная мощность усилителя соответствовала номинальной мощности динамика (см. «Технические характеристики»). При ограничении амплитуды высокого входного сигнала риск повреждения потолочного динамика существует даже в том случае, когда выходная мощность усилителя меньше номинальной мощности динамика. Повреждения потолочного динамика могут быть обусловлены следующими факторами:

- обратной связью при использовании микрофона;
- продолжительным высоким звуковым давлением, создаваемым электронными инструментами;
- продолжительным формированием искаженных сигналов высокой выходной мощности;
- посторонними шумами, генерируемыми при включении оборудования либо в процессе подсоединения или отсоединения компонентов системы при включенном усилителе.

■ Место установки

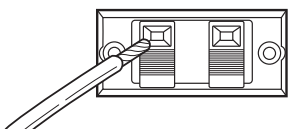
Размер (диаметр) выемки	150 mm
Минимальная / максимальная толщина потолка	5 mm/ 65 mm

- Вначале удостоверьтесь в достаточной прочности материала потолка, в котором устанавливается динамик, и его способности выдержать вес продукта. Если потолок недостаточно прочен, усильте потолочную плиту подходящей арматурой.
- Компания Yamaha не несет ответственность за несчастные случаи, возникающие вследствие выпадения динамика из недостаточно прочного потолка или вследствие неправильной установки.

■ Установка

1. Сделайте отверстие в потолке с помощью шаблона под выемку из комплекта поставки.

2. Подсоедините кабель динамика к выводам в его задней части. Красным цветом обозначен положительный вывод, черным — отрицательный. Следите за распределением выводов по полюсам, особенно при установке нескольких динамиков.



Примечание. *Отключите усилитель перед подсоединением или отсоединением динамика. Невыполнение этого условия может привести к повреждению динамика.*

3. Снимите сетку с динамика, вставьте динамик в отверстие в потолке, а затем, надавливая на передний ободок звукоотражателя и прижимая динамик к потолку, поверните два винта на звукоотражателе по часовой стрелке. Проследите за тем, чтобы винты были плотно затянуты, а монтажные зажимы — прижаты к потолочной плите. Не перетягивайте винты.

4. Прикрепите сетку к динамику. Для этого совместите сетку со звукоотражателем и зафиксируйте ее на месте поворотом по часовой стрелке.

中文

感谢您购买 Yamaha S5 吸顶音箱。
S5 是一种顶棚内陷式音箱系统，为室内多用途扩声设备。

注意事项

选择与音箱一起使用的功放时，请确保功放的功率输出与音箱的功率容量（请参考技术规格）相匹配。即使功放的功率输出小于音箱的功率容量，当高输入信号被夹住时，仍然可能损坏音箱。以下情况可能损坏音箱：

- 使用麦克风时引起的反馈。
- 电子仪器所产生的持续高声压级。
- 失真信号的持续高功率输出。
- 接通设备电源或者在功放打开时连接或断开系统组件所引起的噪音。

■ 安装位置

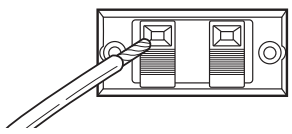
挖开尺寸 （直径）	150 mm
最小 / 最大顶棚厚度	5 mm/ 65 mm

- 首先，确保你安装音箱所在天花板的材料强度足以承受本产品的重量。如果强度不足，请用适当的硬件加固天花板。
- Yamaha 公司对任何因天花板强度不足或安装方法不当导致音箱坠落所造成的意外事故不承担任何责任。

■ 安装步骤

1. 用附赠的天花板开洞模板在顶棚上切割出一个洞口。

2. 将音箱信号线连接到音箱背板上的连接端口。红色为（＋）黑色为（－）。请注意连接的正负极性，特别是安装多个音箱时。



注： *将音箱从功放断开或将音箱连接到功放时，首先应关闭功放。否则可能造成音箱的损坏。*

3. 去掉音箱上的外框，将音箱插入天花板上挖开的洞口，然后将音箱的前边缘贴紧在天花板上并按住，同时小心地顺时针旋转音箱前缘上的两个螺丝，直到音箱上的安装钩爪紧卡在天花板内侧。不要过度拧紧螺丝。

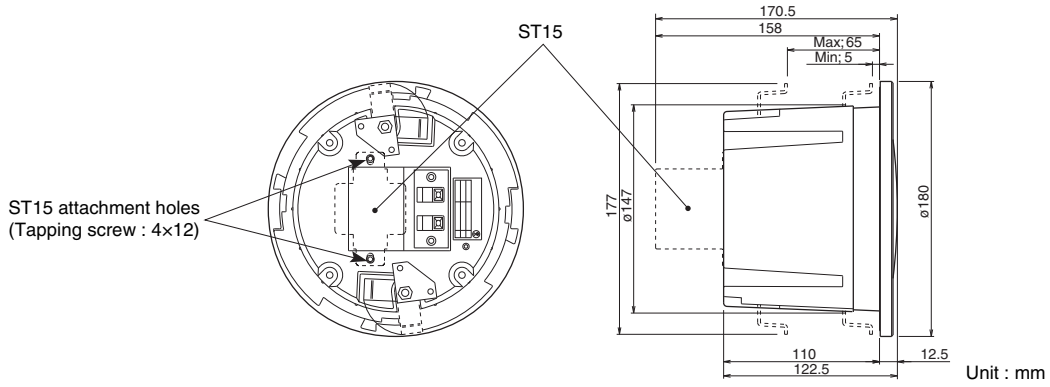
4. 将外框对准音箱的边缘并安装到音箱上，然后顺时针旋转螺丝直到安全锁紧。

■ Specifications

Component	80 mm cone-type
Nominal Impedance	8 Ω
Power Rating (IEC268-5)	15 W (NOISE)
	30 W (PGM)
	60 W (MAX)
Sensitivity (1 W, 1 m)	88 dB SPL
Frequency Range	90 Hz - 20 kHz
Connectors	Push terminal
Enclosure	Type: Bass reflex
	Finish: Black (ABS)
	Mounts: 2x Mounting tabs

Grille	Frame: White (ABS, painted) Net: White (perforated metal, painted) (Munsell N9.5 approximate color)
Dimensions	Φ180 X 122.5 mm (max.)
	Mounting height (exposed): 12.5 mm
	Mounting depth: 110 mm
	Required ceiling opening: Φ150 mm
	Required ceiling board thickness: 5 - 65 mm
Weight	1.04 kg
Included accessory	Cutout template
Optional accessory	ST15 (for 70 V/100 V distributed line)

■ Dimensions



For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4' andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

RUSSIA
Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

MIDDLE EAST

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA
PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA
Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Pro Audio Division**
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2441

C.S.G., Pro Audio Division
©1994-2011 Yamaha Corporation
104IP-B0
Printed in China